Zfx SCAN DRY intra

English

Instructions for Use

Product description
Zfx ScanDry intra is used to achieve optimum recordings for CAD/CAM restorations. Zfx ScanDry intra balances out the different optical properties of the natural tooth (dentin and enamel) and thus permits optimum recording using a camera. With the atomizing nozzle, an optimum covering layer with a detailed representation of the edges is achieved easily and efficiently with only a short spray discharge.

Main-Indication
Intra-oral application

Auxilliary Indication
Extra-oral application (plaster die / plaster model)

Application restrictions
Application of the spray on unsuitable and dried surfaces

General note
Failure to observe the application restrictions or stipulated working steps may result in failure.

Composition
Pigment suspension in ethanol. The propellant is a fluorinated hydrocarbon.

Side effects
Side effects are not known to date. In individual cases, allergic reactions may occur.

Processing
Preparation for spraying
1. Orient the new cannula towards the desired spraying direction, attach spray cannula to the holder on the sprayhead and seize the Luer thread.
2. The spray cannula can be slightly bent. However, never kink it at a right angle.
3. Clean the surface to be spray coated and dry thoroughly.
4. Shake well before use.

Spray procedure
1. Carry out one short spray discharge per tooth.
2. The can should always be kept upright during spraying.
3. Conduct recording using the camera according to the manufacturer's Instructions for Use.

Cleaning of the surfaces
1. Once the recording has been completed, the surface can be cleaned using water/air spray. To achieve thorough cleaning of the surfaces, the procedure may have to be repeated.
2. Intra-oral, cleaning may be supported with rotary brushes and water.
3. After usage loosen the Luer thread again – overcoming the resistance – and remove the cannula.

Caution
The container is under pressure. Protect from direct sunlight and temperature over 50°C / 122°F. Do not open by force or burn it, even once the container is empty. Keep it out of the reach of children.
Contains alcohol and lemon oil.

Date information prepared
06/2012

CE

Made in Germany

Zfx GmbH
Kopernikusstraße 15, 85221 Dachau, Germany
Tel. +49 81 31 33 244 - 0, office@zfx-dental.com
www.zfx-dental.com

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be done strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions of the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the instructions. Descriptions and date constitute no warranty of attributes.
Verarbeitungsanleitung

Zahn success formula

Zfx SCAN DRY intra

Deutsch

Verarbeitungsanleitung

Produktbeschreibung
Zfx ScanDry intra wird zur Erstellung optimaler Aufnahmen bei CAD/CAM Restaurationen eingesetzt. Mit dem Zfx ScanDry intra werden die unterschiedlichen optischen Eigenschaften des natürlichen Zahnes (Dentin und Schmelz) ausgeglichen und somit eine optimale Aufnahme mit der Kamera ermöglicht. Durch die Vernebelungsdüse wird einfach und effizient mit einem kurzen Sprühstoß eine optimale Deckschicht mit detailgetreuer Kantendarstellung erreicht.

Hauptanwendung
Intraorale Applikation

Nebenanwendung
Extraorale Applikation (Gipsstumpf / Gipsmodell)

Anwendungseinschränkungen
Aufsprühen auf nicht gereinigte und getrocknete Oberflächen

Grundsätzlicher Hinweis
Das Nichtbeachten der aufgeführten Anwendungseinschränkungen sowie Verarbeitungsschritte könnte zu einem Misserfolg führen.

Zusammensetzung
Pigmentsuspension in Ethanol; Treibgas ist ein fluorierter Kohlenwasserstoff.

Nebenwirkungen
Nebenwirkungen sind bisher nicht bekannt. In Einzelfällen kann es zu allergischen Reaktionen kommen.

Verarbeitung
Vorbereitung zum Sprühen
1. Neue Kanüle in die gewünschte Sprührichtung ausrichten, auf die Kanülenaufnahme an der Dose stecken und das Luer-Gewinde festdrehen.
2. Sprühkanüle kann leicht gebogen werden, jedoch niemals rechtwinklig abknicken.
3. Zu besprühende Oberflächen reinigen und gut trocknen.
4. Spraydose vor dem Sprühstoß gut schütteln.

Sprühvorgang
1. Pro Zahn einen kurzen Sprühstoss durchführen.
2. Während des Sprühvorgangs die Dose unbedingt senkrecht halten.
3. Durch die besonders kleine Oraldüse wird ein möglichst großer Abstand zur besprühenden Oberfläche erreicht.
4. Aufnahme mit der Kamera entsprechend den Herstellerangaben durchführen.

Reinigung der Oberflächen
1. Nach der durchgeführten Aufnahme mit der Kamera kann die Oberfläche mit dem Wasser/Luftbläser gereinigt werden. Um eine vollständige Reinigung der Oberflächen zu erreichen, ist der Vorgang eventuell zu wiederholen.
2. Bei der intraoralen Anwendung kann die Reinigung mit rotierenden Prophylaxebürstchen und Wasser unterstützt werden.
3. Nach der Anwendung das Luer-Gewinde wieder aufdrehen – über den Widerstand hinweg – und die Kanüle abziehen.

Gefahrenhinweise
Behälter steht unter Druck. Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Enthält Alkohol und Zitronenöl.

Erstellung der Gebrauchsinformation
06/2012

CE

Made in Germany

Zfx GmbH
Kopernikusstraße 15, 85221 Dachau, Deutschland
Tel. +49 81 31 33 244 - 0, office@zfx-dental.com
www.zfx-dental.com

Das Material wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation angeführt sind.

Zahn success formula

Zfx SCAN DRY intra

Français

Mode d'emploi

Description du produit
Zfx ScanDry intra Contrast sert à optimiser la qualité des enregistrements pour les restaurations CAD/CAM. Grâce au Zfx ScanDry intra, les différentes propriétés optiques de la dent naturelle (dentine et émail) s'équilibrent, d'où un enregistrement optimal avec la caméra. La buse de projection orientable facilite l'application d'une fine et régulière couche de poudre de contraste permettant un enregistrement précis et détaillé des limites et surfaces de la préparation.

Utilisation principal
Application intra-orale

Utilisation ultérieur
Application extra-orale («die» en plâtre/modèle en plâtre)

Restrictions d'emploi
Vaporisation sur les surfaces souillées et sèches

Information principale
Un non-respect des restrictions d'emploi et des procédures de mise en oeuvre peut conduire à un échec.

Composition
Suspension pigmentaire dans l'éthanol; le gaz combustible est un hydrocarbure fluoré.

Effets secondaires
Aucun n'est connu à ce jour. Dans quelques cas isolés, des réactions allergiques peuvent se révéler.

Mise en oeuvre
Préparation pour la pulvérisation
1. Orienter la nouvelle canule dans la direction d'injection souhaitée, l'introduire dans le logement prévu à cet effet sur l'aérosol et visser à fond le raccord Luer.
2. La canule d'injection peut se plier facilement, aussi ne jamais la tourner de façon perpendiculaire.
3. Nettoyer et bien sécher les surfaces à vaporiser.
4. Agiter bien avant usage.

Procédure à suivre pour la pulvérisation
1. Effectuer une courte pulvérisation sur chaque dent.
2. Pendant la pulvérisation, tenir si possible l'aérosol de façon verticale.
3. Enregistrer avec la caméra selon le mode d'emploi du fabricant.

Entretien des surfaces
1. Après l'enregistrement avec la caméra, la surface de la préparation peut être nettoyée à l'eau/air. Pour obtenir des surfaces entièrement propres, renouveler éventuellement la procédure.
2. Concernant l'application, le nettoyage peut être complété par des brosses rotatives, prophylactiques.
3. Après l'application, dévisser le raccord Luer (exercer une pression jusqu'à ce que la résistance disparaisse) et retirer la canule.

Consignes de sécurité
Le récipient est sous pression. Il est à protéger des rayons solaires et des températures supérieures à 50°C. Même après utilisation, ne pas l'ouvrir avec force ou le brûler. Ne doit pas être entre les mains d'un enfant. Contient d'alcool et huile de citron.

Réalisation de ce mode d'emploi
06/2012

CE

Made in Germany

Zfx GmbH
Kopernikusstraße 15, 85221 Dachau, Germany
Tel. +49 81 31 33 244 - 0, office@zfx-dental.com
www.zfx-dental.com

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans l'environnement dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Zahn success formula

Zfx SCAN DRY intra

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione prodotto
Zfx ScanDry intra viene impiegato per ottenere ottimali riprese per restauri con i sistemi CAD/CAM. Con Zfx ScanDry intra si compensano le diverse caratteristiche ottiche del dente naturale (dentina e smalto) permettendo quindi la ripresa ottimale con la camera. Grazie al nebulizzatore, con una breve erogazione del prodotto si ottiene un'ottimale strato coprente con una dettagliata rappresentazione dei bordi.

Utilizzo principale
Applicazione intraorale

Utilizzo secondario
Applicazione extraorale (moncone in gesso / modello in gesso)

Limitazioni all'uso
Applicazione su superfici non pulite ed asciutte

Avvertenza
La mancata osservanza delle limitazioni all'uso, nonché delle fasi di lavorazione possono condurre ad un insuccesso.

Composizione
Sospensione di pigmenti in etanolo; il gas propellente é un idrocarburo fluorizzato.

Effetti collaterali
Non sono finora noti effetti collaterali. In singoli casi si puó arrivare a reazioni allergiche.

Lavorazione
Preparazione allo spruzzo
1. Orientare la nuova cannula nella direzione desiderata, applicarla sull'apposito supporto del flacone ed avvitare la filettatura Luer.
2. E' possibile flettere leggermente la cannula, tuttavia non si deve piegarla ad angolo retto.
3. Detergere ed asciugare accuratamente le superfici da trattare.
4. Agitare il flacone.

Applicazione dello spray
1. Effettuare una breve spruzzata per ogni dente.
2. Mantere il flacone in posizione verticale durante l'erogazione.
3. Grazie all'nebulizzatore particolarmente piccolo si ottiene la distanza alla superficie da trattare è il più grande possibile.
4. Effettuare come di consueto la ripresa con la fotocamera segundo le istruzioni d'uso.

Detersione delle superfici
1. Dopo aver effettuato la ripresa con la fotocamera, la superficie puó essere detersa con spray acqua/aria. Per ottenere una completa detersione delle superfici, puó essere necessario ripetere il procedimento.
2. Nell'utilizzo intraorale la detersione puó essere supportata anche con spazzolini ruotanti per la profilassi ed acqua.
3. Dopo l'utilizzo allentare nuovamente la filettatura Luer – oltre il punto di resistenza – e togliere la cannula.

Avvertenze di pericolo
Contenitore sotto pressione. Proteggere dai raggi del sole e da temperature superiori a 50°C. Anche dopo l'uso, non aprire con forza o bruciare. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Contiene alcol e oilo di limone.

Stesura delle istruzioni d'uso
06/2012

CE

Made in Germany

Zfx GmbH
Kopernikusstraße 15, 85221 Dachau, Germany
Tel. +49 81 31 33 244 - 0, office@zfx-dental.com
www.zfx-dental.com

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzione d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Zfx Zahn success formula

Zfx SCAN DRY intra

Español

Instrucciones de Uso

Descripción del producto
Zfx ScanDry intra se utiliza para alcanzar óptimos registros para restauraciones CAD/CAM. Zfx ScanDry intra equilibra las diferentes propiedades ópticas de los dientes naturales (dentina y esmalte) lo que permite un óptimo registro con la cámara. Gracias a la boquilla de difusión con una sola descarga de spray se consigue de forma sencilla y eficaz una capa cubriente con una fiel reproducción de los bordes.

Indicación primero
Aplicación intraoral

Indicación secundario
Aplicación extraoral (muñón de yeso / modelo de yeso)

Limitación de aplicación
Aplicación del spray sobre superficies sucias y húmedas

Nota
Si no se observan las limitaciones indicadas o las indicaciones de manipulación pueden producirse fracasos.

Composición
Pigmentos en suspensión en etanol. El propelente es un hidrocarburo fluorado.

Efectos secundarios
Hasta la fecha no se conocen efectos secundarios. En casos aislados pueden darse reacciones alérgicas.

Manipulación
Preparación para la aplicación del spray
1. Colocar la nueva cánula en la posición de difusión deseada, encajar sobre el alojamiento en el bote y fijar por giro la rosca Luer.
2. La boquilla de difusión puede curvarse ligerame te, pero no doblar nunca en ángulo recto.
3. Limpiar la superficie a cubrir con el spray y secar bien.
4. Agitar el bote antes del uso.

Aplicación del spray
1. Realizar una corta descarga de spray por diente.
2. Durante la aplicación mantener el bote recto.
3. Mediante el cabezal difusor especialmente pequeño, se consigue la distancia máxima posible a la superficie a cubrir.
4. Realizar la grabación con la cámara según los datos oficiales del fabricante.

Limpieza de la superficie
1. Una vez realizada la grabación, la superficie puede limpiarse con agua / aire. Para obtener una limpieza total de la superficie, es necesario repetir el proceso.
2. Intraoral, la limpieza puede realizarse con cepillos rotatorios y agua.
3. Tras finalizar la aplicación, abrir nuevamente la rosca Luer – más allá de la resistencia – y retirar la cánula.

Atención
El recipiente está bajo presión. Proteger de los rayos solares directos y de las temperaturas superiores a 50°C / 122°F. No abrir ni quemar, incluso después de su uso. Mantener fuera del alcance de los niños. Contiene alcohol y óleo de limón.

Elaboración de las instrucciones de uso
06/2012

CE

Made in Germany

Zfx GmbH
Kopernikusstraße 15, 85221 Dachau, Deutschland
Tel. +49 81 31 33 244 - 0, office@zfx-dental.com
www.zfx-dental.com

El material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manupulación indebida. Adermás, el usario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

Zfx Zahn success formula

Zfx SCAN DRY intra

Português

Instruções de Uso

Descrição do produto
O Zfx ScanDry intra é usado para possibilitar a obtenção de ótimas gravações para as restaurações CAD/CAM. O Zfx ScanDry intra promove o equilíbrio entre as diferentes propriedades ópticas do dente natural (dentina e esmalte) e, deste modo, permite ótima gravação com câmera. Apenas uma curta descarga do spray, através do bocal atomizador, é suficiente para produzir, de modo fácil e eficiente, uma excelente camada de cobertura, com detalhada representação das margens.

Indicação primária
Aplicação intra-oral

Indicação secundára
Aplicação extra-oral (troquel de gesso/modelo de gesso)

Restrições de aplicações
Aplicação do spray em superfícies inadequadas e secas

Nota Geral
A não observância das restrições de aplicações e dos passos de trabalho estipulados pode resultar em fracasso.

Composição
Suspensão de pigmento em etanol. O propelente é um hidrocarboneto fluorado.

Efeitos colaterais
Até esta data, não são conhecidos efeitos colaterais. Em casos individuais, podem ocorrer reações alérgicas.

Processamento
Preparação para borrifar
1. Orientar a nova cânula na posição de borrifo, colocar em cima da entrada da cânula na lata e fixar a rosca de Luer.
2. A cânula do spray pode ser ligeiramente encurvada. Entretanto, nunca configurar a cânula em ângulo reto.
3. Limpar e secar completamente a superfície a ser recoberta pelo spray.
4. Sacode ben o recipiente.

Procedimento do borrifo
1. Efetuar uma curta descarga de spray em cada dente.
2. Durante o borrifo, o recipiente deverá ser mantido na posição vertical.
3. Devido a pequena cabeça de borrifo é atingido uma distância muito grande em relação à superfície a ser recoberta pelo spray.
4. Conduzir a gravação, usando câmera conforme as instruções da empresa.

Limpeza das superfícies
1. Terminada a gravação, a superfície deve ser limpa, com jato de água/ar. Para conseguir superfícies totalmente limpas, o procedimento deve ser repetido.
2. No consultório, a limpeza pode ser feita com escovas rotatórias e água.
3. Enroscar após aplicação outra vez a rosca Luer – por cima da resistência – e retirar a cânula.

Advertência
O recipiente está sob pressão. Proteger da luz solar direta e de temperaturas superiores a 50°C / 122°F. Nunca abrir usando força ou queimar, mesmo que o recipiente esteja vazio. Manter longe do alcance das crianças. Contém álcool e óleo de limão.

Data de elaboração destas Instruções de Uso
06/2012

CE

Made in Germany

Zfx GmbH
Kopernikusstraße 15, 85221 Dachau, Germany
Tel. +49 81 31 33 244 - 0, office@zfx-dental.com
www.zfx-dental.com

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Zfx Zahn success formula